

본 뉴스레터의 내용은 비나한인에서 베트남 관련 최신 정보자료를 번역 정리하여 베트남 정보 커뮤니티 포털 사이트 '비나한인', 다음카페 베트남 생활경제문화 '연꽃마을' <http://cafe.daum.net/viethoa> 회원님들에게 참고용으로 제공하는 것으로 번역이나 정리 중 표기상 오류가 있을 수 있으며, 발송 시와 일차 시차상 내용이 변경 될 수 있기에 이로 인한 손실에 대해 어떠한 책임도 제공자가 질 수 없으므로 본 내용을 판단 자료가 아닌 참고용으로만 사용하여 주시기 바랍니다.

아울러 본 뉴스레터를 활용 하거나 인용 또는 펴 하실 경우 아래 출처표기를 하여 주시기 바랍니다.

발체 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

PROIN
ADVERTISING

Premium Banner

Premium Banner

[스폰서 배너안내](#)

비나한인 공지

[비나한인과의 사업 협력 제휴 안내](#)

제 14 호 비나한인 뉴스레터 2011년 7월 18일(월요일)

베트남 생활경제문화: <http://www.vinahanin.com/>

각 기사 타이틀을 클릭 하시면 본문 글로 이동 되어 댓글 참여도 가능합니다.



[사회문화교육]

베트남 금 값, 1 테일 당 3800 만 동 이상으로 급상승

12 일시점 베트남 국내의 거래 시장에 있어서의 금 가격은 1 테일(37.5 그램) 당 17 만 동상승해, 3827 만 동까지 급상승 후, 3819 만 동으로 약간 하락했다고 12 일자 트오이체지(전자판)가 보도했다.

국제 시장에서는 현재, 금 가격이 상승 경향에 있어 같은 날의 금 가격은 1 온스 당 1556 미 달러까지 상승했지만, 그 후, 매각 수요가 높아졌기 때문에 1542 미 달러로 하락했다. 덧붙여 베트남 국내 금 가격은 국제 시장에 비해 1 테일 당 23 만 동 밀돌고 있다.

- 발체 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

하노이 : 식품 가격 1 년 새 대폭 상승, 돼지고기는 2 배

하노이시에서는 이 1 년간에 식품 가격이 큰폭으로 상승하고 있다. 특히 돼지고기는 2 배에 가격이 오르고 있다고 12 일자 VN 익스프레스가 보도했다.

동시 통계국의 데이터에 의하면, 돼지고기 1 킬로당의 가격은 2010 년 7 월에 4 만 50007 만 동이었지만, 동년 12 월에는 25~50%상승해 7 만 9 만 동에 그리고 2011 년 6 월에는 대략 2 배인 11 만 13 만 동까지 가격이 올랐다.

닭고기와 쇠고기의 1 킬로당의 가격도 상승하고 있다. 닭고기는 10 만 동에서 14 만 동에 쇠고기는 15 만 동에서 20 만 ~ 22 만 동에 각각 가격이 올랐다.야채류도 종류에 따라서는 수배 가까이 오르고 있는 것도 있다.

이러한 신선식품의 가격 상승은 하노이시의 소비자 물가지수(CPI)를 끌어 올리는 주된 요인이 되어 있다.

6 월의 CPI는 전년동월에 비해 20.27%상승했다.금년 상반기의 평균 CPI는 전년 상반기에 비해 15.7%상승하고 있으며, 특히 식품·외식 서비스는 27.5%나 상승하고 있다.

- 발췌 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

다낭 : 첫 국제 오토바이 레이스 7 월 24 일에 개최

다낭시의 5 구 운동장에서 7 월 24 일, 베트남에서 첫 국제 오토바이 레이스 「Vietnam Motor Cub Prix2011」 가 개최된다.

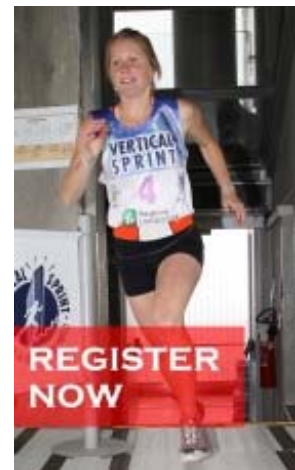
이 레이스는, 「Petronas Cub Prix Malaysia」 나 「아시아 로드 레이스 선수권」 등 국제 모타사이크리즘 연맹(FIM)에 승인된 국제 레이스를 모델로 하고 있다. 해외에서는 말레이시아나 중국등의 레이싱 팀이 출장할 예으로 출장하는 32 명의 레이서는 야마하·YZF-R1, 야마하·YZF-R125, 혼다·CBR600RR 등의 스포츠 바이크를 타고 관객은 스릴 있는 프로들의 레이스를 눈으로 즐길 수 있다.



Bitexco Vertical Run (파이낸셜 타워 계단 오르기 경주)

베트남 첫 vertical race(계단 오르기 경주)가 베트남에서 제일 높은 빌딩 파이낸셜 타워에서 행해진다. 1 층 로비로부터 높이 178 m, 49 층의 전망층(Skydeck)까지 1002 단의 계단을 오르는 레이스이다.남성은 초대선수,19 세 이하, 20~29 세, 30~39 세, 40~49 세, 50 세 이상, 여성은 초대선수, 19 세 이하, 20~29 세, 30~39 세, 40 세 이상의 그룹으로 나누어져 겨루어지게된다.또 4 명(가족, 친구등)에 의한 Corporate & Team Challenge 도 있다.출전 자격은 당일 12 세 이상.각

그룹에서 상위 3 명이 입상하여 상금 총액은 5000 달러이지만, 대상은 초대 선수에게만의 적용되며 일반인 등록은 2011 년 9 월 1 일부터.출전료는 1 인당 12 USD.



- 발췌 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

[행정 법률]

텔레비전 과대 광고 감시 제재 강화



베트남 정보 통신성 라디오·텔레비전·전자 정보 관리국은 현재, 전국의 각 텔레비전 방송국에 대해 방송중의 상품 광고에 대한 점검과 보고를 요구하고 있다. 만약 위반이 발견되면, 그에 대한 처분을 한다고 하고 있다.11 일자 트오이체지가 보도했다.

텔레비전에서는 병치료 효과가 있다고 하는 기능성 식품, 착용하는 것만으로도 가슴이 커지는 브래지어, 미백 효과가 있다고 하는 화장품등의 광고가 넘쳐 나고 있다.그러나 이러한 상품들은 광고에서 말하는 효과를 얻을 수 있는 것은 거의 없고, 소비자는 불만에도 어쩔 수 없다고 하고 있다.

해피 쇼핑사는 이전에 「당분간 착용하다 벗어도 커진 가슴의 형태를 유지할 수 있다」를 표어로 원더풀 브래지어를 1 벌에 92 만 동에 판매하고 있었지만, 라디오·텔레비전·전자 정보 관리국으로부터 상업법에 위반하는 과대 광고에 해당한다고 하여 처분을 받았다.

같은 국은 향후 텔레비전 광고에의 감시를 강화 할 방침으로 만약 위반 사례가 발견되면, 계약기간중이라도 즉시 광고의 방송 중단을 텔레비전국에 요청 하고 있다.

- 발췌 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

정부, 법인, 개인소득세 감면세안 제 13 기 국회에서 제출

정부는 이번에 면세 안을 국회에 제출했다고 12 일자 VN 이코노미가 보도했다.

구체적으로는 법인세 연기 대상 기업에 대해서, 2011 년도의 법인세를 30% 이연(移延) 하고,▽학생·근로자 전용의 주택을 임대하는 사람으로 2010 년 말부터 가격을 인상하지 않은 개인 혹은 세대,▽노동자 전용의 식사를 공급하는 개인 혹은

조직,▽택아소 경영자에 대한 하반기의 법인세, 소득세 및 부가가치세를 반액으로 한다.

또, ▽매월 수입이 400 만 ~ 900 만 동으로 부양자 없이,▽매월 수입이 560 만 ~ 1060 만 동으로 부양자가 1 명,▽매월 수입이 720 만 ~ 1220 만 동으로 부양자가 2 명이 있는 등, 이 3 가지의 경우는 8 월 1 일부터 연말까지의 급여나 보수 등에 대해 개인소득세를 면제한다.

더욱이 2011 년 8 월 1 일부터 2012 년말까지 발생한 증권투자 배당금에 대한 개인소득세(세율 : 5%)나 증권거래에 대한 개인소득세(세율 : 매각 금액의 0.1%나 캐피털게인(주식 매각이익)의 20%)도 면세 대상으로 한다. 동 안건은 13 일에 개최되는 동위원회 회의에서 토의된 후, 제 13 기 제 1 회 국회에서 제안될 예정이다.

- 발췌 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

베트남 정부 근로자 식사비 보조, 의무화 검토

베트남 노동 상병병 사회성에 의하면, 정부는 노동자의 건강을 위해 근무시간내의 식사비에 대해서, 1 식에 대해 1 만 5000 동 이상, 1 개월 당 최대 73 만 동을 보조하는 것을 의무화할 방침이라고 현지 언론이 보도했다.

현행의 규정으로는 근무중의 식사비 보조가 의무지워지고 있는 것은 국가가 100%출자하는 국영기업에만 적용되고 있다. 현재, 국영기업 각사에서 지급되고 있는 식사비는 1 개월 당 62 만 동.민간기업은 식사비 보조가 의무지워지지 않지만, 많은 기업에서는 1 식에 대해 8000 ~ 1 만 2000 동을 지급하고 있다고 한다.

이번 인상은 고인플레이가 진행하고 있는 중, 현행의 지급액으로는 노동자의 건강을 보증 하는데 충분하지 않다고 당국이 판단했기 때문으로 이것에 의해, 국영기업, 민간기업 모두 식사비 보조가 의무지워질 전망이다.

- 발췌 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

세관총국, 수입규제 일부 완화를 상공성에 요청

세관총국은 11 일, 자동차의 수입 수속에 관한 통지 20 호와 휴대 전화·화장품·주류의 수입 수속에 관한 통지 197 호의 규정 일부 완화와 지도 문서의 추가 발행을 상공성에 요구하는 문서를 송부했다고 13 일자 VN 익스프레스가 보도했다.

상공성은 5 월에 자동차, 휴대 전화, 화장품, 주류의 수입을 규제할 목적으로 이 2 개의 문서를 공포했다.그러나 구체적인 항목에 대한 지시가 명확하지 않아 세관총국에 많은 수입업자로부터 의문이나 불만의 소리가 전해지고 있었다. 예를 들면, 휴대 전화를 분해해 부품으로 수입하는 경우 그 대응에 대해서는 규정되어 있지 않다. 또, 자동차 수입업자에게서는 통지 20 호가 공포되기 전에 계약한 차량이 항구에 도착 했지만 , 동통지가 요구하는 수속 서류를 준비할 수가 없기 때문에 통관하지 못하고, 항구에 머문 채로 있다고 한다.

- 발췌 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

최저 임금안, 노동자와 기업 모두의 이익을 도모할 것

팜·민·후안 노동 상병병 사회 차관은 이번에 동성이 제출한 최저 임금(월액, 국내 기업·외자계 기업 공통) 인상안에 대해서 노동자와 기업 쌍방의 이익을 도모한 것이라는 견해를 나타냈다.현재 이 안에 대한 의견을 각방면에서 청취중으로 10 월부터 적용될 예정이다.

후안 차관에 의하면, 이번 최저 임금의 인상안은 소비자 물가지수(CPI), 국내 총생산(GDP), 실제의 임금 시세, 최저 생활수준 등 4 개의 지표에 따라 작성되었다고 한다. 또, 이 안의 특징은 국내 기업과 외자계 기업의 최저 임금을 일관 적용 되는 것이라고 하고 있다.

베트남 노동 총연합연맹 정책·법률 위원회의 장·밴·토우씨는 외자계 기업이나 민간기업은 국가의 최저 임금을 구실로 그 이상의 임금을 지불하려고 하지 않는 경우가 많아, 이것이 노동자의 스트라이크로 연결되어 있다고 지적했다. 이것에 대해 민 차관은 최저 임금은 어디까지나 최저 기준이며, 각 기업은 노동자들과 교섭해 적절한 임금수준에 합의하지 않으면 안 된다고 언급했다.

- 발췌 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

[산업경제]

베트남 공적채무 GDP 56.7%, 대외채무 835 조VND

베트남 재무성 대외 재정·채무 관리국은 이번에 베트남의 공적채무 상황에 관한 보고를 발표했다. 최신 데이터에 의하면, 베트남의 공적채무는 2010년 12월 31일에 시점에서 1,122 조동이 되어, 2010년의 GDP의 56.7%에 상당했다. 이 중, 대외채무가 835 조동을 차지하고 있다. 재무성에서는 국내의 통화 긴축 정책에 의해 국내 자금의 조달이 어려워져, 그 때문에 2011년에 들어 가 매월에 있어서 기업의 대외채무는 증가 경향이 되고 있다고 분석하고 있다.

2011년 1월부터 6월 18일까지 체결한 재정 지원·차관협정은 22건으로 그 액은 합계 12억 6,341만 달러였다. 이러한 자금은 국가의 성장 목표 달성이나 경제 부흥을 위해서 사용되는 것이라고 한다. 현재는 77억 달러라고 예상되는 닌트왕(Ninh Thuận) 원자력 발전소 프로젝트에 대한 러시아와의 용자 협정 교섭과 제2 원자력 발전소 프로젝트에 대한 일본과의 용자 협정 교섭이 진행중이고 그외, 이스라엘 정부와의 신용 범위에 있어서의 1억 달러의 추가 용자 협정 체결을 위한 수속이 완성된 바 있다고 한다.

InfoTV.net 2011년 7월 11일

- 발췌 번역 / 정리 - © 비나한인

日 쌍일(双日), 동남아시아 지역 육상 국제 물류 서비스 개시

일본의 쌍일(双日:Sojitz) 주식회사(도쿄도 미나토구:東京都港区)의 100% 자회사인 쌍일·로지스틱스 주식회사는 베트남, 캄보디아, 타이로 연결하는 육로 수송 서비스 「크로스 보더 운송 서비스(CBT 서비스)」를 개시했다고 발표했다. 이것에 의해 인도차이나반도 남부의 호치민, 프놈펜, 방콕간 동서 850킬로미터를 연결하는 「제2 동서 경제 회랑」을 이용한 효율적인 국제 복합 일관수송이 가능해진다. 또, 현지 대기업 물류 회사와의 제휴에 의해 일본계 물류 회사로서는 유일하게 옮겨 실는 것 없이 일관수송 서비스 제공이 가능해졌다. 이것에 의해 수송 날짜의 단축과 수송 코스트의 대폭적인 삭감이 가능하게 되었다.

쌍일은 향후, 베트남에서 전개하는 도매 사업이나 동남아시아 최대의 곡물 전용 항만 시설 「Cai-Mep Agri Port 항(CAP: 동남부 바리어·봉타우성)」 회사가 20%출자하는 베트남 제분 대기업 인터 플라워·베트남사(IVF)등을 활용하여 원료 수입으로부터 가공, 한층 더 국내 수송·내륙 국가 수송까지를 다루는 효율적인 서비스를 전개해 갈 방침이다.

「CBT 서비스」 개요

- 1) 일본 등 제3국(해로) ⇔ 호치민항(육로) ⇔ 프놈펜
- 2) 방콕(육로) ⇔ 프놈펜
- 3) 호치민(수로) ⇔ 프놈펜

「CBT 서비스」의 이점

1) 옮겨 실는 시간 단축

예: 도쿄→프놈펜간에서 5일간, 방콕→프놈펜간에서 약 5일간 단축 가능.

2) 충분한 본항선 빈도와 항로

시아누크빌항에 비하면 호치민항은 취항 선박사의 수, 본선 빈도와도 압도적으로 우위.또 대량 수송 가능.

3) 수송 코스트의 삭감

종래의 시아누크빌항 경유 프놈펜보다, 대폭적인 수송 코스트의 삭감이 가능하다.

4) 다양한 물류 형태에 대응이 가능

프놈펜, 바벳(Bavet:캄보디아측 국경),호치민에게 있는 창고를 이용하는 것으로써 여러가지 수송 형태에 대응할 수 있을 것으로 보인다.

발체 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

스타벅스 베트남 진출

Howard Schultz-Starbucks 전무 사장은 2013년, 스타벅스 카페를 베트남 출점 시킬 계획이 있다고 발표했다.

동사는 이미 2012년에 인도 진출을 천명하고 있다.

AP통신에 의하면, 스타벅스는 향후도 아시아, 미국, 유럽,중동 제국, 아프리카의 각 시장에서의 폭넓은 전개를 전망하고 있다고 한다.

베트남에는 이미 Gloria Jeans, Illy 's 등의 해외 브랜드 커피매장이 진출하고 있다.

이러한 점포는 주로 도심부에서 전개하고 있으며 그 외, KFC, Pizza Hut등의 해외 상표도 국내소비자들에게 인기를 얻고 있다. 또, Trung Nguyen, Highland Coffee등의

국내 커피 메이커는 해외 방식의 판매 활동을 전개, 소비자에게 폭넓게 받아 들여지고 있다. 한편, Burger King, McDonald's등의 패스트 푸드의 프랜차이즈 전개는 계획이 계속 연기 되고 있다.

Vneconomy.net 2011년 7월 13일

발체 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>



콘툼(Kon Tum) 공항 건설 계획 발표

중부 고원 지방 콘툼성 인민위원회와 베트남 민간 항공국(CAAV)은 이번에 「2020년까지의 콘툼 공항 건설 계획 및 2030년까지의 비전」을 발표했다.

건설 계획에 의하면, 동공항은 동성 콘툼시 국바이지역에 건설된다.계획 면적은 162.2 헥타르.이 중 145 헥타르에 활주로나 에이프런(주기장) 등 항공기용 설비가 건설된다.투자 총액은 1조 5430억 동.2020년까지 9990억 동, 2030년까지 5430억 동을 추가 투자할 계획이다. 동공항은 소형 여객기 ATR72형기의 이착륙에 대응해, 피크시에 있어서의 1시간 당의 여객 취급 능력은 300명, 연간 화물 취급 능력은 1만 t를 전망하고 있다.

발체 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

베트남 중국으로부터의 석유 파이프라인 건설

베트남·가솔린 종합 회사(페트로리맥스)는 이번에 중국 광시성으로부터 베트남에의 석유 파이프라인 건설에 관한 중국 석유(페트로차이나)와의 교섭이 곧 완료될 전망이라고 발표했다.설계에 의하면, 동파이프라인은 길이 200km로 1년간

300 만 ~ 350 만 톤을 이송할 수 있다고 하고 있다.이것에 의해, 페트로리엑스는 페트로차이나로부터 가솔린과 디젤 오일을 구입하는 것이 용이해져, 베트남 국내에의 공급원이 확보된다고 한다.파이프라인의 건설비는 약 2 억 1,200 만 달러를 예정하고 있다.덧붙여 베트남이 2011 년 1 월부터의 5 개월간에 중국으로부터 수입한 가솔린은 약 50 만 5,000 톤(4 억 9,500 만 달러)가 된다고 한다.

- 발췌 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

2011 년 상반기 호치민시 경제 종합 상황

호치민시는 지하철 2 호선의 정비 계획 실시에 임하여 독일 정부로부터의 자금 협력을 기대하고 있다.

7 월 13 일 호치민시 제 8 회 평의회에서 Tai 인민위원장은 금년 10 월로 예정되어 있는 독일 수상 방월때 지하철 2 호선 제 2 기 정비 계획에 대해서 독일 정부가 2.2 억 EUR 의 자금 협력을 실시하는 것에 합의를 해 줄 것이라고 기대를 나타내고 있다.

2011 년 3 월, 독일 부흥 은행(KfW)과 호치민시 인민위원회간에서 지하철 2 호선 정비 계획에 대해, 2,800 만 EUR 의 자금 협력 합의를 체결했다. 동노선은 전체 길이 20 km, Thu Thiem 반도와 An Suong 지역과 연결하는 것이다. 이 계획의 투자 총액은 13 억 USD.

현재,호치민시는 총액 86.910 조 VND 에 이르는 20 건의 투자 안건을 전개하고 있다. 그 중 ODA 자금은 68.324 조 VND(약 42.7 억 USD)이다. 3 개의 ODA 안건은 이미 상환 시기에 들어가 있다.

11 년 상반기,호치민시의 경제 개발 투자 총액은 50.989 조 VND 로 전년 동기비 15.9%증가 됐다. 실시액수는 1.950 조 VND 으로 그 중 ODA 실시액수는 1.544 조 VND,정부 예산은 4084.87 억 VND 이다.

또, 연초 6 개월 간에 신설된 회사는 12,194 사,투자 신청액수는 72.472 조 VND. 신설된 회사수는 전년 동기비는 4.75%증가이지만, 신청액수는 6.66%감소로 나타났다. 투자 허가가 발급된 외국 투자 안건은 151 건, 신청액수는 14.67 억 USD. 전년 동기비는 신청액수가 9.04%감소 건수는 65.78%증가로 되었다.

동시기 호치민시에의 FDI 투자 총액은 16.82 억 USD 로 전년 동기비 72.98%증가로 되었다. 그 중에 싱가포르로부터의 투자 신청액은 전체의 83.82%를 차지해 신청액수로 년 12.3 억 USD 가 된다. 제조업과 가공업에의 투자 신청액수는 10.38 억 USD 로 전체의 70.74%를 차지한다.

또, 동시 GDP 는 199.990 조 VND 으로 전년 동기비 9.9%증가 원유를 포함한 수출 총액은 125.06 억 USD 으로 동비 14.7%증가 수입액수는 127.91 억 USD 으로 동비 28.6%증가로 되었다.

사이공 이코노믹스 타임즈 2011 년 7 월 13 일

2011 년 상반기 하노이시 경제 종합 상황

2011 년 상반기, 하노이시에서는 79 건의 투자 안건에 대해서 투자 허가가 나와 투자 총액은 30.745 조 VND, 사용 토지 면적은 136.4 헥타르가 되었다.

하노이시는 그 외, 8,630 사에 설립 허가를 발급했다. 이것은 전년 동기비 1%증가가 된다. 투자 신청액수는 47.9 조 VND 로 전년 동기비 69%상당.

경제성장 전반에 대해서는 상반기의 성장률은 9.3%에 이른다고 예측되고 있다.

그 중, 서비스업이 8.7%, 공업·건설업이 10.4%,농림 수산업이 5.1%의 성장이 예측되고 있다.

또, 국영 경제 섹터가 9.8%,민간 경제 섹터가 12%, 외국 투자 관계 섹터가 15.2%, 각각 성장하고 있다.

건설업의 부가가치 성장률은 10.1%로 전년 동기의 11.4%를 밑돌았다.

서비스업은 전체의 매상은 484.975 조 VND 로 전년 동기비 21.7%증가로 되었다.

그 중 소매부문의 매상은 117.734 조 VND 로 전년 동기비 23.3%증가로 되었다.(전년 동기는 각각 27.8%과 28.2%)

서비스업 가운데 부가가치의 성장률이 높았다.

그 중에서도 수송·우편이 10.7%(GDP 의 9.8%),상업이 11.3%(동 9.7%),재정·자금 대출이 10.9%(동 3.4%),

숙박·음식 서비스가 11.5%(동 3.3%), 각각 성장했다.

이 4 업종을 합치면 GDP 의 26.3%에 해당되어,이것이 하노이시의 GDP 성장률을 지지하는 결과가 되었다.

단지, 재정·은행업, 수송·우편의 제 2/4 분기의 성장률은 제 1/4 분기에 비하면 감소 경향에 있다.

또, 여행업의 매상은 이 상반기 20.7%의 증가가 되었다.

하노이시를 방문한 국내 관광객은 6 개월에 370 만명에 이르러,전년 동기비 3.9%증가로 되었다.

6 월의 해외 관광객은 전월비감소 되었지만, 금년 6 개월에 615,300 명이 되어, 전년 동기비 11.4%증가로 되었다.

수출에 대해서는 상반기의 수출 총액은 425,900 만 USD 로 전년 동기비 17.2%증가로 연간 계획의 14%를 웃도는 결과가 되었다.

단지, 수출 성장은 감퇴 경향에 있어 제 1/4 분기의 28.1%에 비해,제 2/4 분기는 11.8%로 매우 낮은 수치가 되고 있다.

그 외, 하노이시에의 외국 직접투자는 계속해 회복 경향이다.

신규 투자 안건 및 증자 안건은 162 건,신청 투자 총액은 8 억 9,180 만 USD 로 전년 동기비 6.8 배가 된다.

그 중에서 신규 투자 안건은 125 건(신청 총액 : 4 억 2,010 만 USD),증자 안건은 37 건(증자 총액 : 4 억 7,170 만 USD)되고 있다.

실시액수는 3.7 억 USD 로, 전년 동기비 46%증가로 된다. ODA 의 실시액은 약 1.100 조 VND 라고 예측되고 있어 연간 계획의 1.5 배가 된다.

Vneconomy.net 2011 년 7 월 13 일

[부동산]

호치민 : 복합 빌딩 SSG 타워가 착공

SSG 건설 부동산 주식회사(SSG)는 10 일,호치민시 반탄(Văn Thánh) 시장에 복합 빌딩 SSG 타워의 건설을 착공했다고 10 일자 사이공 타임지(전자판)가 보도했다. 동안건은 투자 총액 2 조동, 용지 면적 6000 평방 미터. 빌딩 내부에는 ▽상업 센터,▽오피스,▽고급 맨션,▽레스토랑,▽풀장등이 건설된다.완성은 2013 년말 예정.

또, 이것에 앞서 금년 2 월, SSG 는 동시 빈탄(Bình Thạnh)구 탄다지역에 복합 빌딩 「페트로세트코 SSG」 안건을 착공하고 있다.동사는 그 밖에도 2 구의 「타오디엔파르(고급 맨션) 안건」, 탄빈구의 「에어포트 플라자(호텔·오피스 빌딩) 안건」도 전개하고 있다.



발체 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

판티엣트 : 고급 비치 리조트(골프장) 안건 착공

사이공 투자 그룹(SGI)과 닛트 싸인(Đất Xanh) 부동산 건설 서비스사는 이번에 동남부 빈트안성 판티엣트(Phan Thiết)시 무이네(Mũi Né) 지구에 고급 마린 리조트 「씨니 빌라•판티엣트 건설:Sunny Villa Mũi Né Phan Thiết」 안건을 실시하는 제휴 계약을 체결했다. 동안건은 투자 총액은 3400 만 미 달러, 완성 시기는 2014 년의 예정.면적 31.7 헥타르의 부지에 36 홀의 골프 코스, 빌라 350 채, 5성급 호텔 리조트구, 고급 맨션등이 건설된다.

발체 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

[주식]

국가 은행 외국 전략 투자자에게 소유율 인상 인가



현재, United Overseas Bank 는 Phuong Nam 은행 주식회사(PNB)의 15%를 보유, Commonwealth Bank of Australia 가 국제 은행 주식회사(VIB)의 15%를 보유하고 있다.

7 월 8 일, 국가 은행은 Phuong Nam 은행 주식회사(PNB)와 국제 은행 주식회사(VIB)의 외국 전략 투자자에 대해 주식 추가 발행 계획을 인가했다. 이것에 의해 PNB 가 외국 전략 투자자- United Overseas Bank(UOB)에 대해서, 개별 발행을 실시하는 것과 동시에 3 조 490 억 VND 에서 3 조 2120 억 VND 으로 증자한다.

개별 발행 후, PNB 에 있어서의 OUB 소유율은 20%에 증가한다.

VIB는 외국 전략 투자자(Commonwealth Bank of Australia)에 대해 개별 발행을 통해서 4 조 VND로부터 4 조 2500 억 VND으로 증자하는 것이 인가되었다.

발행 후, VIB에 있어서의 CBA 소유율은 20%로 증가한다.

InfoTV.net 2011년 7월 11일

발체 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

Petrolimex의 IPO에 외국인 투자가는 참가할 수 없어

베트남 가솔린 석유총공사(페트로리멕스)의 부이·국·바우 사장은 이번에 7월 12일에 개최된 「Petrolimex에의 투자 기회」라는 주제의 간담회에서 동사의 신규 주식 공개(IPO)에 대하여 설명 했다.

여기에 따르면 정부의 지도로 이번 IPO에 외국인 투자가는 참여 할 수 없다고 한다.

주된 이유는 가솔린·석유는 국가 에너지의 전략 상품이기 때문이다.

[Vietstock]

발체 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

캄보디아 증권거래소, 7월 11일 정식 오픈



캄보디아의 수도 프놈펜에서 7월 11일, 캄보디아 증권거래소의 개설식이 거행되었다. 연내에는 거래를 개시할 전망이다. 캄보디아 증권거래소는 동국정부(출자 비율 55%) 및 한국 증권거래소(동 45%)와의 합작으로 설립되었다.

▽시아누크 항만 공사(Sihanoukville Autonomous Port - SAP), ▽캄보디아 텔레콤사(Telecom Cambodia), ▽프놈펜 수도 공사(Phnom Penh Water Authority)의 국영기업 3사가 최초의 상장기업이 될 예정이며 또, 캄보디아 증권 위원회는 민간기업 15개사에 대해서 발행 대리 업무, 중개 업무, 금융

컨설팅 업무의 영업을 허가했다. 정부 관계자나 투자가에 의하면, 캄보디아 증권거래소의 개설에 의해, 기업들의 생산 판매 활동의 확대를 위한 새로운 자금 조달 채널로 기대되는 것 외에 기업활동의 투명성등 경제성장에 기여할 것으로 전망하고 있다.

발체 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

[한국관련]

베트남 첫 야구 연맹 창립, 한국인 코치

호치민시에서 9일, 베트남에서 첫 야구 연맹인 「호치민시 야구 연맹」이 창립되었다.

호치민시에서 처음 야구를 시작한지 15년, 지금은 학교나 스포츠 클럽에서 흰 야구공을 던지는 젊은이들의 모습을 볼 수 있게 되었다. 동시 10구의 푸토(Phú Thọ)-스타디움에서 아시아의 야구 선진국의 하나인 한국인 감독이 지도에 임하고 있다고 한다.

연맹 회장에게는 레이·마인·중(Lê Mạnh Dũng)씨가 취임한다. 임기는 2011년부터 2016년 예정. 동씨는 창립 원년인 금년 최대의 목표로서 연말에

인도네시아에서 개최되는 「동남아시아 경기 대회(Sea Games)」의 출장을 들었다. 향후, 연맹은 베트남 대표 팀의 편성을



[Plus+ News]

자동차 판매 침체,THACO의 독주 계속 된다

상반기의 베트남 자동차 제조 메이커 협회(VAMA) 가맹 업체의 판매는 전년 동기비에서는 약간 성장했지만, 시장의 움직임에서는 국내 메이커에 계속 어려움이 기다리고 있는 것을 알 수 있다.

6월 각사의 판매는 7,611대에 머물러,5월의 7,661대를 밑돌았다.5월의 전년 동기비 하락율은 19%이지만,6월은 25%로 확대됐다. 6월 상용차는 전년 동기비로 31%, 다목적차는 40%, 보통 승용차는 1%각각 떨어지고 있다.

THACO 4개월 연속 톱



생산은 회복하고 있지만,Toyota Vietnam 회사의 생산 능력은 6월에 70%밖에 달하지 않고,6월의 판매는 1,918대, 전년 동기비 34%감소 되어, 판매 대수도 2위로 제자리 걸음했다. 한편 Truong Hai(THACO)는 요즈음의 호조를 유지해, 6월의 판매는 2,481대, 전년 동기비로 23%늘렸다.THACO은 4개월 연속으로 판매 톱이 되었다.

단지 Truong Hai의 강한 성장을 제외하면,6월에 성장한 5개 회사의 증가 대수는 약 100대.나머지 10개회사는 크게 판매를 떨어뜨려, 감소 수는 합계 3,000대가 넘는다.

같이 감산한 Vinamotor의 상황은 Toyota보다 나쁘다.6월의 판매는 125대에 머물러, 전년 동기비로 88%감소 되었다.수입 부품의 규정에 얽혀 부품을 수입하지 못하여 생산이 멈추었기 때문이다.

500~700대 판매한 3개회사는 Vinaxuki,Vidamco,Ford. 고급차는 선전하여 Mercedes Benz은 6월에 300대 가깝게 판매한 것이 인상적이다.이것에 대해, 부품 공급이 끊어진 영향을 받았다 Honda하 81 받침대에 머물러, 전년 동기비로 62%감이 되었다.

베스트셀러는 토요타가 압도

2위에 만족하고는 있지만,Toyota는 베스트셀러가 가장 많은 메이커다.톱 5에 Toyota은 4종류가 들어있다.

6 월의 판매 톱은 Truong Hai 의 Kia Morning 으로 518 대, 다음 Toyota 의 Innova : 425 대,Corolla Altis : 393 대,Vios : 362 대,Fortuner : 324 대로 이어진다.

6 월에는 하노이와 호치민시에서 자동차 전시회가 개최되었지만, 출전은 수입차와 중국의 저변 산업 기업이 주요했다. 소비자들에게 눈을 끌기 위해 , 조립, 수입 메이커가 다수 신차를 발매했지만, 시장 회복을 돕는 것에는 미치지 못했다.

상황 회복은 9 월 이후 가능한가

상반기 누계에서는 VAMA 가맹 각사의 판매는 5 만 2,588 대로 전년 동기비 4%성장하고 있다. 단지 상반기 누계의 신장율로서는 최저 수준이다.

6 월 26 일부터 발효하고 있는 수입을 규제하는 통지 20 호와 Toyota 나 Vinamotor 의 생산 회복으로 7 월에는 VAMA 각사의 판매 개선이 기대되지만, Vidamco 의 판매 부문부책임자 Nguyen Quang Minh 씨는 정부의 인플레이션 억제나 실물 경제의 안정 대책으로부터 자동차 시장은 향후도 계속해 어려움에 빠져,7~8 월의 판매는 그다지 성장하지 못할 것이라고 하고 있다. 또 예년 이 시기는 판매가 떨어지기 때문에 시장에 성장세로 돌아오는 기대는 크게 할 수 없다. 9 월 무렵부터 경제정세가 좋아져, 정부가 용자를 완화하면, 자동차 시장은 다시 성장할 것이다.

(Thoi Bao Kinh Te Viet Nam)
발체 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

[베트남 생활]

푸미흥 셔틀 버스 시간표(2011 년 11 월)

호치민시 1 구의 동코이 대로(69 Dong Khoi, 럭키 플라자에서 사이공강가 주변에 버스 정류장 같은 것은 없지만, 언제나 몇 사람씩 버스를 기다리고 있다)와 Phu My Hung 간 셔틀 버스가 다니고 있습니다. 요금은 편도 15000 동(2011/5/4 부터)으로 에어컨이 있고 소요 시간은 Route1 이라면 30 분 이내.

Route1(H Area)																
푸미흥 출발 시각	7:00	8:00	9:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	17:30 *	18:00	19:00	20:00	21:00
동코이 출발 시각	7:30	8:30	9:30	10:30	11:30	12:30	13:30	14:30	15:30	16:30	17:30	18:00 *	18:30	19:30	20:30	21:30

*월요일부터 금요일 운행

Route2(S Area)									
푸미흥 출발 시각	7:00	8:15	9:30	11:30	14:15	15:30	17:00	18:30	20:30
동코이 출발 시각	7:45	9:00	10:15	12:15	15:00	16:15	17:40	19:15	21:30

상기 시각표는 2010 년 11 월 기준.
문의처 : (08)54128989 / 0908777189, 노선도: <http://www.vinahanin.com/123194>

혼다, 정규 대리점을 오토바이 가격 일제히 인하

혼다 베트남의 각 정규 대리점은 오토바이의 판매 가격을 일제히 가격 인하하여 소비자를 돌아 오게 하려고 하고 있다. 「혼다」라고 하면, 베트남에서는 오토바이의 대명사로도 되어 있다. 그러나, 최근 소비자들이 「혼다」에 대해 가지고 있던 이미지는 제품 부족, 예고 없이 가격 인상 등 마이너스인 것들이 많아, 소비자들이 「혼다」외면 현상이 진행되고 있다고 11 일자 티엔퐁지(전자판)가 보도했다.

이번 정규 대리점에 의한 일제 가격 인하는 이러한 소비자들을 귀환시키는 것을 목표로 한 것으로 혼다 베트남 홍보에 의하면, 대부분의 모델에서 수십만으로부터 수백만 동의 가격 인하를 실시한다고 하고 있다. 일부의 모델은 동사의 희망 소매 가격을 밑돈다고 한다.

구체적인 가격 인하액은 LEAD 가 50 만 동, PCX 가 400 만 동등이 되고 있다. 그 외, 제품 부족이 계속 된 에어 브레이드는 이전, 실매 가격이 희망 소매 가격을 1000 만 동 정도 웃돌고 있었지만, 현재, 이 차액은 200 만 동까지 내렸다고 하고 있다. 고급 모델 「SHi」에 이르러서는 희망 소매 가격을 1000 만 동 밑돌고 있다.

뛰어난 퍼포먼스와 연비의 좋은 점으로 항상 지지를 받아 온 「혼다」이지만, 업계 톱의 자리를 지키기 위해서 제품 부족 상태의 해소와 판매 가격의 가격 인하를 실시할 방침이다.

발췌 번역 / 정리 - © 비나한인 <http://www.vinahanin.com>

[알림 공지 & AD / 베희시장]

링크 정보: [VN Monthly Economics Update 7/11/2011](#) / [호치민 : 자연 에너지 제품 전시회가 8 월 개최](#)

[구인구직 / 홍보]

구인구직은 해당 업체나 본인이 직접 등록한 내용이며 비나한인과는 관련 없으며 회원간 편의를 위해 게재하여 드립니다.

[베트남-한국 통역구합니다.\(동나이\)](#)

[OBS 특집 다큐멘터리 진생로드 현지 사전자료조사자](#)

[하노이한국학교 교원\(중등영어\) 초빙공고](#)

[모집합니다.](#)

- 회원 발언 -

베트남 로컬 대학에 새로이 개설 되는 한국어학당에서 한국 문화 관련 자료 협조를 기다립니다.

본 내용은 베트남 생활경제문화 커뮤니티인 '연꽃마을' 회원께서 회원들에게 협조 요청 하시는 글을 원문 그대로 게재한 내용입니다. 협조 가능한 회원님들께서는 작은 도움의 손길을 주시기 바랍니다.

- [본문 연결\(로그인 필요\)](#) -

연꽃마을 식구님들 건강히 잘 지내시는지요?

저는 현재 빈즈대학교에서 정 직원으로 취업을 한 후로 한국어 교육 센터 설립을 준비하고 있습니다.

현재 어학당 사무실은 마련되었고, 가구 역시 주문을 끝낸 상태입니다.

다만, 현재 한국 관련 물품이 전무해서 한국에 있는 지인과 가족에게 일부 요청은 하였지만,

한계가 있을 것 같아서 한국관광공사에 사진과 같은 한국을 소개할 수 있는 물품을 구하려고 합니다.

혹시 연락처를 아시는 분이 계시면 알려 주십시오.

(이리저리 시도해 봤지만, 알 수가 없어서 도움을 구합니다.)

추후 일이 끝나면 어학당 사진 및 관련 소식을 올리겠습니다.

아울러 붓글씨와 수묵화를 하시는 연꽃마을 회원님이 계시면,

붓글씨는 -훈민정음 어제를 부탁하고 싶고

수묵화는 - 한국적인 정치나 풍경을 부탁 드리고 싶습니다.

저희 어학당에 페인트 칠까지 마친 넓고 허전한 벽에 표구를 해서 붙일 생각입니다.

어학당에 한국의 느낌을 내고 싶습니다. 혹시 도움을 주실 분이 계시면, 제게 이메일로 연락을 주십시오.
부탁 드립니다.

언제나 연꽃마을에 도움만 얻는 것 같습니다.

곧 저도 좋은 글로, 재미있고 신나는 얘기들을 올리겠습니다. 현재 준비 중에 있습니다.

감사합니다.

비나한인 사이트에 방문 하시면 매일 업데이트가 이루어지는 그날의 베트남 최근 정보자료를 보다 광 범위 하게 접해
보실 수 있습니다. 아래 로고를 클릭 하시면 비나한인을 방문 하실 수 있습니다.

비나한인 | VinaHanin